



৫৫-সূরা আর্ রাহ্মান

ইহা মক্কী সূরা, বিসমিল্লাহ্‌সহ ইহাতে ৭৯ আয়াত এবং ৩ রুকু আছে ।

১। আল্লাহ্‌র নামে, যিনি অযাচিত-অসীম দাতা, পরম দয়াময় ।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। তিনি অযাচিত-অসীম দাতা (আল্লাহ),

الرَّحْمَنُ ②

৩। যিনি কুরআন শিক্ষা দিয়াছেন ।

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ③

৪। তিনি মানুষ সৃষ্টি করিয়াছেন,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ④

৫। (এবং) তাকে স্পষ্টভাবে কথা বলিতে শিক্ষা দিয়াছেন ।

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ⑤

৬। সূর্য ও চন্দ্র হিসাব মোতাবেক (নিজ নিজ কক্ষপথে বিচরণশীল) রহিয়াছে ।

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يُحْسِبَانِ ⑥

৭। এবং গুল্মলতা ও রুক্ষরাঙ্গি (তাঁহার ইচ্ছানুযায়ী) সেজদা করিতেছে ।

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ⑦

৮। এবং এই যে আকাশ— তিনি ইহাকে সৃষ্টি করিয়াছেন এবং তুলানুসঙ্গ স্থাপন করিয়াছেন,

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْبِيزَانَ ⑧

৯। যেন তোমরা তুলানুসঙ্গে সীমাতিক্রম না কর ।

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْبِيزَانِ ⑨

১০। সুতরাং তোমরা ন্যায়সঙ্গতভাবে ওজন প্রতিষ্ঠিত কর এবং মাপ কম করিও না ।

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقَوْسِ وَلَا تَغْنَمُوا الْبِيزَانَ ⑩

১১। এবং এই যে পৃথিবী— তিনি ইহাকে (তাঁহার) সৃষ্টির জন্য সংস্থাপন করিয়াছেন,

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ⑪

১২। যাহাতে রহিয়াছে ফল-ফলাদি এবং আবরণ-বিশিষ্ট খজুর রুক্ষ,

فِيهَا قُلُوبٌ مُّكْنُوعَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ⑫

১৩। এবং খোসা বিশিষ্ট শসা-দানা এবং সুগন্ধি ফুলগাছ ।

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالزَّيْتُونُ ⑬

১৪। অতএব (হে জিম্ম ও ইনসান!) তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন কোন নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَا أَيُّهَا آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ⑭

১৫। তিনি মানমকে খন্ খনে পাত্রের ন্যায় গুরু মৃত্তিকা হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন,

১৬। এবং জিন্নকে সৃষ্টি করিয়াছেন আঙনের শিখা হইতে।

১৭। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

১৮। তিনি দুইটি পূর্বেরও প্রতিপালক এবং দুইটি পশ্চিমেরও প্রতিপালক।

১৯। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

২০। তিনি দুই সমুদ্রকে এমনভাবে প্রবাহিত করিয়াছেন যে, (এক সময়ে) উভয়ে মিলিত হইবে।

২১। (বর্তমানে) উভয়ের মধ্যে এক প্রতিবন্ধক আছে (যাহার দরুন) উহার একে অপরের মধ্যে প্রবেশ করিতে পারে না।

২২। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

২৩। উভয় (সমুদ্র) হইতে মৃত্তা এবং প্রবাল বহির্গত হয়।

২৪। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

২৫। এবং সমুদ্রবক্ষেঃ পর্বতের ন্যায় সূউচ্চ দ্রুতগামী জাহাজগুলি তাহারই।

২৬। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

২৭। উহার (ভূপৃষ্ঠের) উপর যাহা কিছু আছে সবই নশ্বর,

২৮। এবং অবিনশ্বর হইয়া থাকিবে (কেবল) তোমার প্রতিপালকের সত্তা যিনি প্রত্যাপ এবং সম্মানের অধিপতি।

২৯। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ۝

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ ۝

فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝

رَبُّ الشَّرْقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝

فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ۝

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ۝

فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ۝

فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۝

فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۝

وَبَقِيَ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝

فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝

৩০। আকাশসমূহ ও পৃথিবীতে যাহারা আছে সকলেই তাঁহার নিকট যাচ্ঞা করে। প্রতিদিন তিনি নব নব মহিমায় প্রকাশিত হন।

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ۝

৩১। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

৩২। হে 'ইনসান ও জিম্ম'-এর দুই শক্তিশালী দল ! আমরা অচিরেই তোমাদের প্রতি মনোনিবেশ করিব,

سَنَفْعُ لَكُمْ آيَةَ الثَّقَلَيْنِ ۝

৩৩। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

৩৪। হে জিম্ম ও ইনসানের দল ! যদি তোমরা আকাশ এবং পৃথিবীর প্রান্তসমূহ ভেদ করিয়া যাইতে পার, তাহা হইলে ভেদ করিয়া যাও। তোমরা (সর্বাধিপতির) কতৃৎ বাতিরেকে আদৌ ভেদ করিয়া যাইতে পারিবে না।

يَمْشُرَ الْجِبْنَ وَالْأَنْسِ إِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْزِلُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ۝

৩৫। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ۝

৩৬। তোমাদের উভয়ের উপর অগ্নি-শিখা এবং গলিত তাম্র প্রেরণ করা হইবে, তখন তোমরা (উহা হইতে বাঁচার জন্য) একে অপরের সাহায্য করিতে পারিবে না।

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرُونَ ۝

৩৭। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ۝

৩৮। এবং যখন আকাশ বিদীর্ণ হইবে এবং উহা রক্তবর্ণ চামড়ার ন্যায় লাল হইবে।

وَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ۝

৩৯। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ۝

৪০। এবং সেদিন না মানুষ তাহার পাপ সম্বন্ধে জিজ্ঞাসিত হইবে এবং না জিম্ম।

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْسَلُ عَنْ ذُنُوبِهِ إِنْسٌ وَلَا جِيمٌ ۝

৪১। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ۝

৪২। অপরাধীগণকে তাহাদের (চেহারার) লক্ষণাবলী দ্বারা চিনা যাইবে, এবং তাহাদিগকে তাহাদের মাথার বৃষ্টি এবং পা ধরিয়া গ্রেপ্তার করা হইবে।

يَعْرِفُ الْمَجْرُمُونَ بِيْسْمِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالْأَعْيُنِ وَالْأَفْئَادِ ۝

৪৩। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٣﴾

৪৪। (এবং তাহাদিগকে বলা হইবে) 'ইহাই সেই জাহান্নাম যাহা অপরাধীরা অস্বীকার করিত;

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٤﴾

৪৫। তাহারা ইহার মধ্যে এবং ফুটন্ত পরম পানির মধ্যে ঘুরিয়া বেড়াইবে।'

يُطَوَّفُونَ فِيهَا وَبَيْنَ حَيْمَرَيْنِ ﴿٤٥﴾

৪৬। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٦﴾

৪৭। যে ব্যক্তি তাহার প্রতিপালকের সমীপে দণ্ডায়মান হইতে ভয় পায় তাহার জন্য দুইটি জালাত আছে—

وَلَيْسَ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَحَنَّمَ ﴿٤٧﴾

৪৮। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٨﴾

৪৯। উভয়ই ঘন শাখা বিশিষ্ট (রুক্ষরাভির্ণ) হইবে।

ذَوَاتَا أَفْئَانٍ ﴿٤٩﴾

৫০। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٠﴾

৫১। উভয়ের মধ্যে দুইটি খরগা প্রবাহিত থাকিবে।

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥١﴾

৫২। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٢﴾

৫৩। উভয়ের মধ্যে প্রত্যেক প্রকারের ফল জোড়া জোড়া থাকিবে।

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٣﴾

৫৪। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٤﴾

৫৫। তাহারা এমন সজ্জাসমূহের উপর থাকিয়াম হেলান দিয়া উপবিষ্ট থাকিবে যাহার আন্তর হইবে ঘন রেশমের এবং উভয় বাগানের ফল (ভারে ব্যকিয়া) নিকটবর্তী হইবে।

مُعْتَكِنِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۖ وَ جَنَّاتٍ الْجَنَّتَيْنِ دَايِمٌ ﴿٥٥﴾

৫৬। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٦﴾

৫৭। সেইগুলির মধ্যে থাকিবে আনন্দ-ময়না নারীগণ যাহাদিগকে তাহাদের (জামাতবাসীগণের) পূর্বে কোন মানুষও স্পর্শ করে নাই এবং কোন জিন্নও না—

فِيهِنَّ قُصُوفُ الظَّرِفِ لَمْ يَطْمِئِنَّهُنَّ أَنَسَ قُلُوبُهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٧﴾

৫৮। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَا أَيُّهَا آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٨﴾

৫৯। (দেখিতে) তাহারা যেন ইয়াকূত (লোহিত পদ্মরাগমণি) এবং প্রবাল;

كَانَهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالزُّجَّاجُ ﴿٥٩﴾

৬০। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَا أَيُّهَا آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٠﴾

৬১। ইহসানের (সদাচরণের) বিনিময় ইহসান (সদাচরণ) বাতীত আর কি হইতে পারে ?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦١﴾

৬২। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَا أَيُّهَا آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٢﴾

৬৩। এবং এই জামাতদ্বয় বাতীত আরও দুইটি জামাত আছে—

وَمِنْ دُونِهِمَا جَمِيعٌ ﴿٦٣﴾

৬৪। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَا أَيُّهَا آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٤﴾

৬৫। উভয়ই ঘন সবুজ হইবে—

مُذَاهَا مِثْقَلُ ﴿٦٥﴾

৬৬। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَا أَيُّهَا آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٦﴾

৬৭। উভয়ের মধ্যে দুইটি স্ববেগে উচ্ছলিত প্রবহমান খরসা থাকিবে।

فِيهِمَا عَيْنٌ نَضَّاجَتَيْنِ ﴿٦٧﴾

৬৮। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَا أَيُّهَا آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٨﴾

৬৯। উভয়ের মধ্যে থাকিবে (নানারকম) ফল-ফলাদি, এবং শর্ভুর এবং ডালিম।

فِيهِمَا تَلَكُفٌ وَلَخَلٌ وَرُطَابٌ ﴿٦٩﴾

৭০। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَا أَيُّهَا آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٧٠﴾

৭১। ঐগুলির মধ্যে থাকিবে পূণ্যবতী এবং সুন্দরী রমণীগণ—

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧١﴾

৭২। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্ কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَيَا أَيُّهَا آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٧٢﴾

৭৩। তাহারা সতী কৃষ্ণনয়না রূপসী হইবে যাহারা তাবুর
মধ্যে সুরক্ষিত থাকিবে—

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ۝

৭৪। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্
কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

৭৫। যাহাদিগকে তাহাদের পূর্বে কোন মানুষও স্পর্শ করে
নাই এবং কোন ভিল্লও না—

لَمْ يَطْمِئْهُمْ نَأْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جِئَانٌ ۝

৭৬। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্
কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

৭৭। তাহারা হেলান দিয়া উপবিষ্ট থাকিবে— সবুজ ঢাকিয়া
এবং অতিসুন্দর গান্ধিচার উপর .

مُتَكِّينَ عَلَى رُفُوفٍ خُضْرٍ وَعَبَقَرٍ ۝

৭৮। অতএব তোমরা উভয়ে তোমাদের প্রতিপালকের কোন্
কোন্ নেয়ামতকে অস্বীকার করিবে ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

৭৯। তোমার প্রতিপালকের নাম অতীব বরকতপূর্ণ, যিনি
মহাপ্রতাপ এবং সম্মানের অধিপতি ।

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝